



Brusel 22. listopadu 2023
(OR. en)

Interinstitucionální spis:
2023/0038(NLE)

15504/23
ADD 1

POLCOM 276
SERVICES 51
FDI 31
COASI 200

POZNÁMKA K BODU „I/A“

Odesílatel: Generální sekretariát Rady
Příjemce: Výbor stálých zástupců (část II) / Rada
Č. dok. Komise: ST 6598/23 + ADD 1-5
Předmět: Rozhodnutí Rady o uzavření Dohody o volném obchodu mezi Evropskou unií a Novým Zélandem jménem Unie
– přijetí

Prohlášení Bulharské republiky

Rozhodnutí Rady o uzavření Dohody o volném obchodu mezi Evropskou unií a Novým Zélandem jménem Unie

Bulharská republika přikládá velký význam prosazování a ochraně lidských práv, včetně boje proti diskriminaci. Bulharsko je i nadále odhodláno své závazky v oblasti lidských práv plnit.

V roce 2018 přijal bulharský ústavní soud rozhodnutí, v němž se uvádí, že pojem „gender“ jako sociální konstrukt je neslučitelný s hlavními zásadami bulharské ústavy.

V souladu s výše uvedeným rozhodnutím ústavního soudu a s bulharskou ústavou Bulharská republika prohlašuje, že výrazy v Dohodě o volném obchodu mezi Evropskou unií a Novým Zélandem obsahující výraz „gender“ budou vykládány tak, že odkazují na ženy a muže.

prohlášení Maďarska

Dohoda o volném obchodu mezi Evropskou unií a Novým Zélandem

Maďarsko uznává a prosazuje rovnost žen a mužů v souladu se základním zákonem Maďarska a primárním právem, zásadami a hodnotami Evropské unie, jakož i závazky a zásadami vyplývajícími z mezinárodního práva. Rovnost žen a mužů je navíc zakotvena jako základní hodnota ve Smlouvách Evropské unie, zejména v článku 2 SEU a článku 8 SFEU. Na základě výše uvedeného a v souladu s vnitrostátními právními předpisy vykládá Maďarsko pojem „gender“ jako odkaz na „pohlaví“ a pojem „genderová rovnost“ jako odkaz na „rovnost žen a mužů“.
